

Reading Assignment One—The Translation and the Introduction to the Good News, Pages xxv-15

- Q Why and how is grammar important when translating from the Hebrew, Aramaic and Greek?
Gospel the to understand is good (Yoda); vs. *The gospel is good to understand* (English).
- Q What challenges to our understanding does English present in understanding translations of Scripture?
1. Teknon as “carpentry.”
 2. Women as inferior.
 3. The name of the Christ’s earthly parents (Ἰωσήφ and Μαριάμ), and His name (Ἰησοῦς).
- Q How would you explain the gospel writers’ purpose to a “new learner.”
- Q From reading pages 1-2 (“Summary of Jesus’ Life”), what did you learn about Yeshua the Christ you didn’t know before?
- Q Why is it important to know the difference between the synoptic gospels and the one penned by John?
- Q Which gospel is the best for understanding who the Christ was when on earth?
- Q What are some key differences between how Luke and John began their gospels?
- Q How do we know when the Christ was born as Yeshua? (Luke 1:5-25; page 7)
- Q To what extent does Luke emphasize the human versus the divine nature of Yeshua?
- Q What was the significance of Luke’s description of Yeshua’s cousin, John (Ἰωάννης), being born?
- Q Why are Luke’s chapters so long?
- Q How do the genealogies of Luke and Matthew differ?
1. Gender
 2. Beginnings
 3. “Jewishness”
- Q Why was it useful to divorce an unfaithful wife publicly? Why didn’t Joseph do as the Talmud decreed?

